NOVELLE

IN DIALETTO VENEZIANO

DI

CAMILLO NALIN.

VENEZIA
TIPOGRAFIA ANDREOLA
1819.



Non già un troppo caldo desiderio di fama fu d'incentivo alla inesperta mia Musa per comparire innanzi al Pubblico, ma bensì la mosse al cimento il dolce impulso dell'amicizia colla forza delle seducenti sue persuasioni.

Inesperta dunque, com' ella si è, non à potuto raccogliere per le ridenti vie del Parnaso uno scelto mazzo di fiori.

Osa quindi manifestarsi con queste Novelle, che se non saranno commendevoli per grande sforzo di fantasia, potranno forse ottener qualche grazia per la loro condotta ed istudiata facilità.

Che che esse sieno per altro io andrò lieto oltremodo se verran compatite dal Pubblico ed arriverà taluna a piacere.

LA DISTRAZION.



Messa in gala Siora Brigida,
Dona svelta e spiritosa,
La va un zorno a farghe visita
A una certa Siora Rosa,

Che ghe dise, compiasendose
Nel averla saludada,
Cossa mai xè sto miracolo?
Che bon vento l'à menada?

Xè un gran pezzo, nè so vederghe
La rason, che no la onora;
Gala avudo qualche incomodo?
Xela forsi stada fora?

Una volta sè vedevimo
O a la Nave, opur da Toni,
Al passegio su le Zatare,
Su la riva dei Schiaoni;

Se trovevimo spessissimo
Al Casin in Frezzaria,
E ogni volta per pramatica
Se faceva la partia;

Ma xè un pezzo, ghe lo replico,
De sto ben che la ne priva,
Che la fa che no se sapia
Se l'è morta, o se l'è viva.

Tuti tagia, la se imagina,
I tabari zo de Ela;
Se domanda da ogni Socio:
Cossa fala, indove xela?

Dove xè la Siora Brigida,
Che xè tanto che no vien?
Che per caso la sia in colora?
Che la staga poco ben?

— Grazie, grazie — cortesissima
Ela alora ghe risponde
— Espression che mi no merito,
E che proprio me confonde:

Vegnarò, no la se indubita,
Tornaremo a star insieme
Co avarò condoto a termine
Do tre intrighi che me preme;

Ma anca mi son compatibile
Perchè ò avudo da sofrir
De le cosse dispiacevoli
Quanto mai che sè pol dir.

Sto genaro per esempio
Mio Sior Barba s' à amalà,
E una freve infiamatoria
In tre zorni l' à robà:

Dal dolor de tanta perdita,
Che descriver no ghe posso,
Deventada gera proprio
Solamente pele e osso;

Quando dopo de sta racola,
Dopo tuto sto tantin
In campagna, povar' anima,
Se me amala el mio Pierin

Co una spezie de mal putrido
Che l' aveva donà a Dio,
E che a merito del medico
Se pol dir che l' è guario. —

Povarazza! Me l' imagino
Quante pene, quanti afani
Per un cuor cussì sensibile,
E me investo in tei so pani:

La me diga: el primogenito
Dei so fioli forsi xelo?
– Si... Signora; el primo e l'ultimo:
No go fato altro che quelo,

E se mai la sorte barbara,
Che i più cari ai nostri cuori
La ne tol, lo fava vitima;
Bona note sonadori. —

Siora Rosa, more solito
Distratissima che gera,
Al discorso de la visita
Che risponde in sta maniera

— Bona note, cossa disela!
La pol far dei fioli ancora:
Gala forsi quel fio unico?
— No goi dito, si signora. —

D'esser corsa in una replica
Se ne acorse sul momento,
Ma la cerca de coverzerla
Con un poco de talento,

E ghe dise — La xè zovene
La xè fresca sana e bela
No bisogna farse in viscere,
Toca adesso una putela.

— No voi altro de ste budele,
Pierin solo m'à bastà,
E po go le mie quareseme,
Xè 'l negozio dissecà. —

Per un' ora come racole
Le continua a batolar ;
Finalmente Siora Brigida
Salta su: — Bisogna andar.

— Oramai dopo de un secolo
Che stò ben no la me dà;
Xè abonora gnanca vespero
A San Marco xè sonà.

— Tornaremo presto a vederse,
Ma sta volta la permeta
Che la lassa, perchè caspita
Go el putelo che me aspeta.

Ghe ripete quela stupida :
— Xelo el solo che la ga ?
— Xè mez' ora che lo predico,
E gnancora la lo sa.

Go quel solo, ghe lo replico,
Quelo solo, graziadio,
Perchè quà posso zurarghelo
De no averghe partorio:

Vogio ben che la memoria
No ghe serva, ma minchioni
Se la tien sempre sto metodo
Ghe vol altro che polmoni.

Vago via, perchè pronostico
Se me fermo ancora quà,
De sentir che la me replica
Xelo el solo che la ga. —

Brontolando Siora Brigida
Verso casa la xè andada:
Siora Rosa vergognandose
Un stival la xè restada.

El caseto de ste femene
Pol servirghe de lezion
A quei tali che xè facili
Nel sofrir la distrazion.

L'ASENO.

Dopo aver tentà el tentabile,
No savendo come far
Per al mondo un nome celebre
Anca lu poder lassar,

El pensier de andar su l' Aseno
A un Signor ghe xè saltà,
E più aseno de l' Aseno
Per da drio lu ghe xè andà.

L' animal che col so comodo
Gera alora a pascolar,
Che se sente contro el sòlito
Nel preterito a tetar,

Dopo aver povaro diavolo
Tuta quanta la matina
Senza mai fermarse un atomo
Portà i sachi de farina,

Gh'è venudo su la budela,
E temendo che i lo mena
De bel novo a la so carica
Co la basta su la schena,

Te ghe mola in stil laconico
Ne le gambe una scalzada,
Che lo buta capitombolo
Mezzo morto su la strada.

A sto barbaro spetacolo
Un gran bozzolo de zente
In socorso de quel misero
A corando ghe va arente,

E tre quatro de bon animo
Lo tol suso in stato tal,
Che 'l progeto i forma subito
De portarlo a l'ospeal.

Xè ridoto adesso el pampano
Che 'l camina col baston;
A so dano, el se la merita,
Tuti dise, quel cogion.

La moral xè facilissima,
E se vede che in sostanza
Per tratar anca coi Aseni
S'à da aver de la creanza.

EL VIAGIATOR.

Un Cavalier da Cataro
Che gera un gran signor
Se la godeva a spenderli
Facendo el viagiator;

Omo de bon caratere
Mà pien de vanità,
Che gradi onori e titoli
Vantava in società:

De tarda note el capita
Sto tal a l' ostaria
In un vilagio picolo
De nome la Badia;

Stanchi da un viagio incomodo
Gaveva i so cavai,
E da un scravazzo oribile
De piova maltratai;

El servitor prontissimo
Va a bater al porton
Per procurar ricovero
A elo e al so paron:

Bati, sussura, strepita,
Nissun vegniva mai,
L'Osto, la serva, i omeni
I gera indormensai:

Alfin dopo un periodo
Che i stava là a aspetar,
Un scuro co de l'impeto
I sente a spalancar,

E a dir da un omo ruvido : —
Chi xè quel fio de un frate
Che fa sto ca del diavolo,
Che cussì forte bate ?

Son stufo de sta sonica,
Finila, e andè in malora
Che no ricevo ospiti
In ostaria a sta ora. —

A la sentenza barbara
El Conte s'à degnà
Quel Osto vilanissimo
Pregar per carità,

Disendoghe : — per grazia
Ve suplico averzì ;
Che semo come celeghe
Bagnai la testa e i pì.

Comosso da la suplica
Chi seu? — domanda l'Oste —
Viagieu co Cavai proprj,
O xeli de le poste?

Alora lusingandose
Che i lo riceva drento,
El Nobile da Cataro
Ghe dise sul mumento: —

Mi son el Contestabile
Luculo Lengua d'oro
Baron de la Mirandola,
E Cavalier dal Poro;

Oriondo da Demostene,
Seguace de Maometo,
Parente de Pitagora
Che viagia per dileto. —

Co tuto sto catalogo
La testa el ghe confonde
A l'Osto, che va in colera
E pronto ghe risponde. —

Eh! Eh! ghe xè un esercito:
Demostene, Luculo,
E xè venudo a romperme
Sina Maometo el c . . . .

No go abastanza camare,
Troveve un altro alogio,
Perchè, mi ve lo replico,
Sè tropi, e no ve vogio.

E in cussì dir quel aseno
Privo de compassion
Senz'ascoltar più silaba
Va drento del balcon.

El Viagiator in furia
Ciga da desparà;
Ma xe 'l cigar inutile
Per lu no gh'è pietà:

Che causa de l'equivoco
Fio de la so ambizion
L'Osto no vol averzerghe
De l'Ostaria el porton,

E co una note perfida,
Co tuto el so disagio
Ghe toca al Contestabile
De proseguir el viagio.

Go gusto el se la merita,
La ghe xè proprio stada
Al Nobile da Cataro
Ben fata la filada.

Servir ghe pol de regola
Sto bel caseto a tanti,
Ma spezialmente al numero
Dei Cavalieri eranti.

L'AMBIZIOSO.



Un Signor de casa vechia
Pien de bezzi come 'l vovo
No faceva che pensarsene
Ogni zorno una da novo;

Ignorante più de un rovere
Profondeva i so zechini
In sempiezzi d'ogni genere
Da far rider i vicini;

El sperava, miserabile,
Col so modo de pensar
Acquistarse un nome celebre;
Farse un omo singolar:

Sempre befe, sempre satire
El sofriva da la zente,
Nè gà valso mai le prediche
De l'amigo, e del parente,

Che ustinà più assae de un aseno,
Pien de boria, de ambizion,
El saveva ben risponderghe: —
Dei mii soldi so paron. —

Dopo tante e tante budele
S'à pensà sto bel talento
D'un gran fiume arente l'arzere
De comprarse un casamento;

E po' a letere da scatola
Sora l'arco del porton
Ghe fa meter una lapide
Che portava sta iscrizion.

In ste porte de delizia
Per qualunque sia motivo
No ghe deve , Dio delibera ,
Entrar gnente de cativo,

Tuti leze quel preambolo
Mala pena el xè sta fato ,
Giudicando el proprietario
De presenza mezzo mato.

El dì dopo , da un anonimo
Del paese gh' è sta scrito
Per burlarse de quel stolido
Sto ridicolo quesito.

Se entrar gnente pol per massima
De cativo in sto porton ,
Per che parte de la fabrica
Entra drento el so paron ?

Nu podemo da sto anedoto
Francamente argomentar
Che sogeto xè a la critica
Chi vol farse singolar.

L'IMBRIAGON.



Un omo alquanto ruvido,
De quei del tagio vechio,
Che ghe bastava l'animo
De beversene un sechio,

La sera el gera solito
De andar a l'ostaria,
Nè mai senza esser gnognolo
Da là el vegniva via,

Za sempre col pericolo
Essendo mezzo coto
De andar a capitombolo,
De farse el muso roto.

Continuamente prediche
Ghe fava so Muger
Per veder de ridurselo
A cosse del dover,

Disendoghe che à rischj
Grandissimi el s' espone,
E che 'l deventa el bagolo
De tute le persone;

Che se sta vita el seguita
El zorno vegnarà
Che ancora fresco e zovene
El vin lo coparà,

Portandoghe l'esempio,
Che tanto va la sechia
Al pozzo fin che 'l manego
La lassa, opur la rechia.

Lu alora senza perderse
Ghe dise: — Muger mia
Scaldada senza dubio
Ti ga la fantasia:

Per mi no gh'è 'l pericolo
Che ti prevedi ti,
No perdo rechia o manego
Se seguito cussì,

Perchè posso zurartelo
Nè sera, nè matina
Al pozzo no i me trapola,
Mi vago a la cantina;

E sempre co sto metodo
De viver te prometo
A scanso de disordini
Sta pur col to cuor quieto.

Co s' à da far coi stolidi
Che ghe n' è tanti al mondo
No serve de metafore
Bisogna parlar tondo.

LA SENTENZA.



Se pensa Dona Lugara
Unita a so mario
De visitar sior' Agata
In campo de San Lio:

Per no scaldarse el sangue
I va co tuta flema
A passi de formigola
Secondo el so sistema;

In cale de le múneghe
I ariva finalmente,
In dove che una fabrica
Ghe gera sorprendente,

E mentre che stupindose
Atenti i contemplava
Quel' armadura altissima
Coi mistri che laorava,

Da l'alto a capitombolo
Sbrizzà per acidente
Un omo zo precipita
In mezzo de la zente.

Puteli, done e omeni
Core da desparai
Per veder cossa diavolo
Che xè quel tananai:

Curioso come el solito,
Confesso el mio pecà,
Coro anca mi a quel strepito
Per esser informà;

Me fico in mezzo al bozzolo
Che gera su la strada,
E vedo che una femena
Xè in tera destirada;

Domando a Tizio, a Cajo
Cossa xè nato, e pronta
Una massera zovene
Sento che la me conta.

— Un manoal, lustrissimo,
A basso xè cascà,
E in testa a Siora Lugara
El cesto gà petà

Co una tal paca oribile,
Che in bota el l'à copada,
E lu (vero miracolo)
Cussì l'à scapolada.

Tuti stupisse, e Momolo
Marìo de la defonta
Sto caso lagrimevole
Al terzo al quarto el conta,

Cigando corain populo,
(Vardè che bon marìo)
— De tanto amara perdita
Voi esser risarcìo.

Sì lo pretendo: el barbaro
A costo che me vaga
Sin l'ultimo centesimo
Vogio che 'l me la paga,

Perchè se da la fabrica
El casca da cogion,
Che 'l copa la mia Lugara
Ghe xè forsi rason? —

Difati pien de colera
Contro del Manoal
Co sta sucinta suplica
Ricore al Tribunal.

Ancuo verso le dodese
Per strada me trovava
Co mia Muger bon' anima,
E intanto che vardava

Un' armadura altissima,
Precipita da quela
Un omo, e patatunfete
In bota el la sfrasela:

Del caso deplorabile,
Che move compassion,
Vogio sapienti giudici
Aver sodisfazion.

Venezia cinque magio
Mile otocento e oto
Servitor suo umilissimo
Girolamo Quagioto.

El Tribunal ch' esamina
La cossa atentamente
Capisse a colpo d' ochio
Che 'l caso xè inocente,

E trova ragionevole
Dopo de aver sentio
La petizion ridicola
Darghe la carta indrio.

Ma ghe la dà scrivendoghe:
Xè megio combinarse
Perchè saria da stolido
Cercar de vendicarse

Se mai po Sior Girolamo
Xè fermo nel proposto,
E vol inesorabile
Vendeta ad ogni costo,

Doman sarà dà l' ordine
Che gabia quel Murer
Soto l' istessa fabrica
Da meter so Muger,

Aciò el petente intrepido
Butandose da l' alto,
Sora de quela femena
El possa far el salto.

Se vede zà benissimo
Che gera l' atergato
Un meterlo in ridicolo
Tratandolo da mato,

Perchè sto caso tragico
Nol s'à mai combinà,
Nè l'è da nessun Codice
Al mondo contemplà,

E mi facendo el strolego
Azardo de predir,
Che zà no i lo considera
Gnanca per l'avegnir.

L'istoria s'à in detaglio
In bota sparpagnà;
Sior Momolo xè 'l bagolo
De tuta la Città;

E ancora gh'è chi nomina
Ridendo in so presenza
La suplica da aseno,
La comica sentenza.

Sto singolar anedoto,
Che à fato e fa stupir,
Secondo el mio giudizio
Me par che 'l vogia dir:

Che l' omo ragionevole
No deve mai cercar
Cosse che sia impussibili
O che no s' à da far;

Se no, benchè 'l sia misero,
Con tuto ciò el sarà
Sempre dal magior numero
Deriso e criticà.

LA QUESTION.

Ghe n'à tanti per dia baco
Zovenoti ogni paese
Ignoranti più de taco
Che xè pieni de pretese,

Teste vode come zuche
Che spua sempre una sentenza,
Che ve sbara fanfaluche
Con un'aria d'eloquenza;

Che ghe cazza in ogni dialogo
Qualche caso che gh'è nato,
Che vien fora col catalogo
De l'imprese che i gà fato;

Musi roti, sfrontadoni,
Senza un fia d'educazion,
Che da gnente no i xè boni,
E che insulta la rason,

Che se spazza per Dotori,
Per Baroni, per Marchesi,
Che a sentirli parlar lori
I à zirà cento paesi;

Teste vode, lo ripeto,
Che se crede Ciceroni,
E dei libri, ghe scometo,
No i conosse che i cartoni.

Se trovava un de costori
A una tal conversazion,
Ne la qual da do Signori
Se faceva la question.

Se Milan compreso tuto
De Venezia sia più belo,
O se invece el sia più bruto
Confrontando questa a quelo.

Senza gnanca esser chiamà
Lu ghe mete la bardela,
Asserindo da sfrontà
Che Venezia xè più bela,

Che Milan no gà de bon
Che 'l so Domo e strade larghe,
E che a questa in conclusion
No gh'è gnente da scartarghe; —

Bravo — alora dise quelo
Dal giudizio favorìo —
Là ghè i pezzi da cartelo
Più famosi, e xè fenìo.

El detaglio la ghe fazza
De le cosse del paese;
De la riva, de la piazza
Dei palazzi, de le Chiese.

La ghe diga francamente,
Oltre al belo material,
Se se dà più bona zente,
Se a Venezia se sta mal: —

Quel lasagna se scansava
Co modestia assae pulito,
Ma quel' altro lo sforzava
A parlar, finchè 'l gà dito: —

De contarghe per minuto
Veramente no so in caso,
No ò podesto veder tuto,
E per questo dunque taso;

Do tre volte che so andà
De un amigo in compagnia
Go dovudo apena entrà
Tacar soto, e vegnir via: —

Vie che bomba budelona!
(Tuti quanti esclama alora,)
Tropo grosse, la perdona,
La le lassa vegnir fora;

Tropo grosse mo la veda
La destira le lasagne,
E no semo, la lo creda,
Vegnui zo da le montagne:

Lo sà sina i mii stivali
Che Venezia xè piantada
Tuta quanta sora i pali
E da l'acqua contornada.

La me diga, quando vala
Co l'amigo a far del moto?
In laguna quando fala
I Cavali tacar soto? —

L'è restà senza eloquenza
Quel marcante da falope
E gà parso esser prudenza
De tor suso el dò de cope.

Zovenoti negozianti
De sta roba de valor
Abiè sempre el spechio avanti
Del famoso viagiator.

LA FALSA APARENZA.



Se creder dovemo
Ai libri stampai,
Che gh'era trovemo
Nei secoli andai

In Spagna un Convento
Grandioso de Frati,
Che i zorni là drento
Viveva beati,

Bevendo, e magnando
I megio boconi,
E avendo dà el bando
Ai gusti baroni;

Lontani dal vizio,
Donai tuti al Cielo,
In coro l'Uficio
Diseva con zelo:

I gera esemplari,
Famosi nei Canti,
Atenti ai so altari,
Divoti ai so Santi.

La fama sti Frati
Godeva nel mondo
De gran leterati,
De quei che spua tondo,

E ognun li stimava
Sapienti omenoni.
Che i Orazj eclissava,
I Ovidj, i Maroni.

Un Padre del logo
Che gera pietoso
D' acordo col cogo
A un tal bisognoso

Che lu conosceva,
Ghe dava el disnar,
Perchè nol gaveva
Mistier da campar,

E sempre in scondon
Magnava de tuti
Manestra, capon,
El rosto, i so fruti.

A dar la spanzada
El stava soleto
Dabasso in intrada
Ficà in t'un logheto;

Ma un zorno per baco
El logo xè stà
Dai frati co un saco
De risi occupà,

E quando al convento
Al solito el xè,
Nol pol andar drento
La chiave no gh' è.

Sorpreso lu resta
Co tanto de naso,
Se grata la testa
Pensando al so caso.

El Padre pietoso
Che gera informà
El capita zoso
Da quel desparà,

Lo chiapa per man
Ghe dise vegnì
Facendo pian-pian
Desuso co mi:

Lu alora contento
Ghe fa compagnia,
I va come 'l vento,
I xè in libraria.

Ma quando el se vede
Là drento arivà,
De esser el crede
Ben presto squagià,

E al Padre gà dito: —
Sarò da sti frati,
Se stago in sto sito,
Che xè leterati,

Che studia dì e note,
Sorpreso, e in alora
A furia de bote
Sarò cazzà fora.

De spasemo pien
Scampar vol a un trato
Ma st' altro lo tien
Ghe dise: — seu mato?

Stè pur col cuor quieto,
No stè a far sussuro,
Che quà ve prometo
Sè più che sicuro:

No s' à mai averto
Ste gran librerie
Che i ragni a coverto
De imense scarpie,

Nè xè gnanca cani
Venudi quà drento
Da tanti gran ani
Che so in stò convento: —

Col sente sta cossa
El resta copà;
Ma el Padre una scossa
In bota ghe dà,

Disendoghe: — Amigo
L' è proprio cussì,
E quel che ve digo
In mente tegnì.

Per ben giudicar
Ghe vol gran prudenza,
Nè pol mai bastar
La sola aparenza.

EL MALDICENTE.



Un omo de calibro
Dei secoli passai,
De quei che atorno un libro
I xè insatanassai,

Campava i dì felici
Contento del so stato
Avendo per amici
Un Prete, e un Avocato

E lu li socoreva
Cussì de quando in quando,
Perchè no i possedeva
Tre lire al so comando;

El primo un religioso
Pien de talento, e bon;
Quel altro un invidioso,
Un furbo, un cabalon.

Diatribe sto secondo
Ghe fava a tuti quanti,
El batizava al mondo
Chi sciochi, e chi birbanti:

El va a trovar un zorno
Quel omo leterato,
E po da vero storno
Ghe dise tuto a un trato. —

I amici, che se conta
Più de bon cuor, più cari
I tien la forfe sconta
E i tagia zo i tabari;

Quel degno sacerdote,
Che tanto vu stimè,
El mormora dì e note,
El dise che vu sè

Un omo senza sesto
Che afani no se tol,
Che forsi sarè onesto,
(Ch'entrar quà lu no vol;)

Che vu dè bezzi a usura,
Che rovinè la zente,
E per leteratura
Che nol ve stima gnente;

E cento mile cosse,
Che par che gabiè fato
Con chi no ve conosse
Azion da scelerato. —

L'omo che gà talento
Le idee no se confonde,
Ghe pensa su un mumento
E dopo el ghe risponde: —

Capace, lo confesso,
No credo sia quel tal;
O nol s'à ben espresso,
O che avè inteso mal:

Lu me conosce a fondo,
El sa i mii sentimenti,
E che no fazzo al mondo
Sto sfarzo de talenti.

Che odio, e che detesto
Quei tali che fa stochi,
Perchè i vien richi presto
A spale dei pitochi; —

Ma insiste l' Avocato
A dir che l' à sentìo ,
Infin che 'l Leterato
El bergamo à capìo ;

El gà capìo, bravissimo,
Che no xè vero gnente,
Che tuto xè falsissimo ,
Che 'l prete xè inocente,

E ghe sogiunge lesto
Senza cambiar mai ton; —
Se dunque el dise questo
Vol dir che 'l gà rason,

Che i mii difeti è certi,
Che me li porto adosso,
Che tu me l' à scoverti,
Che mi no li conosso,

E po perchè me regola
Da furbo el ghe li conta
A un omo che petegola
Metendoghe la zonta. —

Asvelto più d'un gato,
Come l'avesse l'ale,
Confuso l'Avocato
L'è andà zo per le scale;

E dopo de sta racola
Lu no gà avudo muso
Co tuta la so ciacola
De andarghe più dessuso.

Da sto curioso anedoto
Se pol capir che spesso
Chi cerca el mal del prossimo
Pregiudica se stesso.

LA BURLA.



L'altro zorno diese dodese
Zovenoti galantoni,
Morbinosi quanto Eraclito,
Ma de fondo tuti boni,

Che pronunzia el so giudizio
Sora questo, e sora quelo,
E che in testa gà el catalogo
De le done da cartelo,

I se porta more solito
De conserva per chiassar
In t'un logo in ora topica
L'apetito a sodisfar;

Tuta zente che xè comoda,
Che ghe piase l'alegria,
Che pol spender el so talaro
Per disnar a l'ostaria,

Ganimedi galantissimi
De quei proprio del bon ton,
Cortesani che la mastegha,
Che camina col baston;

Un de lori pien de spirito
Quando ariva in tola i fruti
Sie zechini espone al publico;
Ghe vien l'acqua in boca a tuti:

Che in sti tempi climaterici
Sie bei ruspj de paela,
Mi lo so, ma no per pratica,
I stà ben drento in scarsela;

E po dopo a tuto el circolo
El ghe dise: — saver voi
Cossa ognuno pagaria
Se sti bezi fusse soi? —

Tuti alora fati prodighi
A sta tal proposizion,
I propone cafè, punchi,
El rosolio, el zavagion.

Fra sti tali sior Parsemolo
Omo asvelto che ragiona,
El capiva che ghe'l bergamo,
Che qualcuno se cogiona,

E a cercà tuto el pussibile
Per no dir cossa el faria,
Ma no l'à podesto esimerse,
Dal servir la compagnia;

E anca elo regolandose
Sora quel che l'à sentio,
El gà dito per compiaserli : —
Se quel oro fusse mio,

Se disponer a capricio
Mi podesse quei contanti,
El cafè col so rosolio
Pagarave a tuti quanti. —

Ben: la toga : — dise subito
Quel che fava sta filada, —
Questo qua xè un zechin ruspio,
Sia la cossa terminada,

E za che quà de bon'animo
Semo tuti, e spezialmente,
Ela caro sior Parsemolo,
La lo spenda alegramente;

La lo spenda, e tripudiemolo
Sina mai che ghe ne xè,
La ne fazza far el brombolo
De rosolio e de cafè. —

A veder sto cuor da Cesare,
Sto tratar co nobiltà
Che xè adesso andà in desmentega,
Nè più in uso tornarà,

Se stupisce in grado massimo,
Nè faceva altro che dir:
O l'è mato da San Servolo,
O per baco el vol morir;

Ma l'à subito dà i ordini
Da preciso cortesan,
Custodindo zelantissimo
La moneda in te le man.

Comparisce là in t'un atomo
Ben fornido un cabarè,
Dove i beve fati emuli
Sinamente che ghe n'è:

I chiassava, i fava strepito
Tuti pieni de morbin,
Co l'idea che se tripudia
Sotto l'ombra del zèchin,

Anca el nostro sior Parsemolo
Gera ilare e contento,
Tuto altro imaginandose
Che ghe fusse el tradimento,

E facendo da lustrissimo
Come gera el so dover
Fin a l'ultimo centesimo
Paga el conto al cafetier.

A sto passo quel che i ruspj
Destirai gaveva in tola,
El gà dito con de l'enfasi: —
Mi domando la parola: —

E se mete in ton da catedra
Con un'aria da dotor,
Dirigendo a Sior Parsemolo
El discorso in sto tenor. —

Ela à dito, no gh'è dubio,
Se mii fusse quei contanti
El cafè col so-rosolio
Pagarave a tuti quanti;

Ben; la sapia, che mi venare
Gera a Padoa capità,
Quando incontro soto i porteghi
Verso el Santo el so Papà:

El me ferma gentilissimo,
Me domanda — come steu?
Ben ghe digo, e lu me replica,
Da ste bande indove andeu?

Ghe rispondo che a Venezia
Go intenzion de andar sta sera,
E che anzi per dirigerme
Gera alora a la coriera:

A pregarve de un incomodo,
El me dise, mi saria;
Mi ghe salto suso subito,
Gomandè gesusmaria!

Nele man me dà una letara
Che conservo quà in scarsela
Sul mumento consegnandome
Sie zechini de paela,

E me incarica de dargheli
Co la letara a so Fio,
E po dopo saludandome
Me dà un baso, e va con Dio.

Col sigilo ancora vergine
Go la carta conservà,
E i so soldi propri identici
A Venezia go portà:

Questa qua xè la so letara,
Cinque ruspj questi i xè,
E mi resto ringraziandola
Del rosolio e del cafè. —

De stà burla sganassandose
Tuti chiassa, e fa sussuro,
Ma per altro sior Parsemolo
Stava là col muso duro;

El silenzio el cambia in colera,
E se mete a far barufa,
Sostentando in virga ferea
Che cussì la xè una trufa;

El ghe dise strapazzandolo: —
Sto contegio no va ben,
E pretendo in punto e virgola
Tuti i soldi che me vien,

Altrimenti co una suplica
Mi ricoro ai tribunali,
Nominando testimonj
De la trufa i comensali. —

La facenda cussì termina,
Tuti ride come mati,
Ma lu intanto inesorabile
El xè drio che 'l ghe fa i ati.

Mi me par che sia aplicabile
Per el caso che ò contà
Quel proverbio rancidissimo
Tanto in uso e remenà:

A l' ostaria no vago,
Ma co ghe son ghe stago.

MARIO MALANI.

El Conte Caparo
Voleva tor
Bon, bravo e zovene
Un servitor;

L'era dificile
Da contentar
Tuti sti meriti
Per combinar.

Tanti tantissimi
Se ghe presenta
Ma no ghè un'anema
Che lo contenta,

Chi gera vechio
Quasi impotente,
Chi tropo zovene
Chi bon da gnente,

Uno assae picolo
Xè de statura,
St'altro una latola
Senza figura;

Alfin ghe capita
Un che pareva
Con tuti i numeri
Che lu voleva.

Lo ferma subito
Sperando za
Quel che ghe comoda
De aver trovà.

Muto el lo esamina
Da capo a fondo
Come un prodigio
Del novo mondo,

E po lo interoga
Col dir: Chi seu?
Maridà, o nubile
Che età gaveu?

Mi son, lustrissimo,
Mario Malani
Son omo scapolo:
Go vintiot'ani.

Bravo, bravissimo,
Va ben fin quà;
Ma come stemio
De abilità?

Son bon da spender
Da cusinar
So bon le camare
Da destrigar.

Son bon da petene
Bon da incolar
Me inzegno a cuser
A sopresar.

Son de quei omeni
A tuto usai,
Sina la patina
Dago ai stivai.

Bravo bravissimo
So contenton;
Ma come stemio
De informazion?

Benchè i miei meriti
Sia assae ristreti,
Queste pol darghele
Varj Sogeti:

Dal Conte Datolo
So sta do mesi
E ò dovù perderlo
Per mali intesi,

Tratà da smafaro,
Ma za inocente,
Pol asserirghelo
Tuta la zente,

Per una suplica
De quel cagnera
Son andà risego
De la galera.

Dal Conte Otavio
Luculo Basa
Mi gera economo
Mistro de casa;

La povar'anima
Da chi no i sa
L'è resta vitima
Avelenà;

E la superstite
Berta so fia
Per fin politico
M'à mandà via:

Pianzendo a lagreme
El mio Paron
M'ò messo a vender
Corda e saon.

Ma el mio negozio
Voler de Diò
Xè andà malissimo
E go falio,

Falio intendemose
Coi bezzi in man;
Come xe'l solito
Da cortesan.

Per po'rimeterme
Onestamente,
E far che giubila
De più la zente,

Unito a Rusola
Sanser da stochi
Omo bravissimo
Da pescar gnochi,

Quei quatro talari
Li gò impiegai
E al cento e quindese
L'ò radopiai.

Ma à fato el Diavolo
Per mia malora,
Par impussibile!
Che me inamora,

Lusverde Trapola
Gran balarina
M'à co un balabile
Butà in rovina.

Drio quela femena
Me sò inzucà,
E co'un centesimo
No m'è restà,

Tol su e va a Napoli
Siora Lusverde,
E mi adorandola
So restà al verde.

Cargo de debiti
E in tristo arnese
So andà al servizio
D' una francese.

Doneta zovene
De bon sestin,
Piena de spirito
E de morbin;

Dove 'l ricapito
Gera de tanti
Che in piazza i nomina
Come galanti.

Bench'el salario
Che la me dava
Fosse assae picolo,
Me la passava;

Perchè le visite
Che là vegniva,
E che spessissimo
Za favoriva,

Le gera prodighe
Senza confin;
Chi dava el talaro
Chi el so zechin

Ma i beni termina
Co se contente,
E'l mal ve capita
In t'un mumento.

Vien fora l'ordine
Che tempo un mese
Vada sta femena
Al so paese;

El zorno capita
De far partenza,
E mi la seguito
Sina a Vicenza;

Là inamorandose
De sta creatura,
Un omo vedovo
El la ranqura;

Profita subito
La mia Parona
Del bon caratere
De la persona,

E licenziandome
Senza pietà
Quela ingratissima
M'à abandonà.

Là senza apogio
De sorte alcuna
Doveva bater
Sempre la luna.

Ma mi per indole
Piutosto forte,
Fando el filosofo
Sora la morte,

Disea, se seguito
A star a spasso,
Adio bucolica,
Vago a patrasso.

El mio peculio
Gera ridoto
Gnanca un centesimo
Più de un daoto;

Ma inzegnosissimo
Quando ocoreva,
Gera pien d'anima
Nè me perdeva,

Anzi per dirghela
Me la campava
Benchè un centesimo
No guadagnava.

Quando me capita
Da aprofitar
Senza pericolo
De un bon afar,

Che esaminandolo
Lo go abrazà,
E al ciel piacendoghe
M'ò repetà.

Da là pochissimo
A dir se sente,
Ch'el Conte Agapito
Baron del Dente,

Facendo i calcoli
Nel so mezà,
Se acorse subito
Che i gà robà

Un mier de bavàre
Co gran bravura,
E senza rómperghe
La seraura.

Davanti i giudici
Ricorso el fa
Aciò el colpevole
Vegna trovà.

La cossa i esamina,
E in conclusion
Tolto in equivoco
So andà in preson,

E (el più teribile
Corpo de Diana !)
Senza demeriti
Go la condana

De star in carcere
Quatr'ani intieri,
E la se imagina
Quanti pensieri!

Dopo sto recipe
So vegnù fora,
Nè ò trovà un'anema
Che me rincora;

Quando dal celebre
Dotor Bruscheti,
Famoso medico
Destriga leti,

Che smaniosissimo
Cercava un cogo
Che fusse abile,
Per dia me logo;

Ma sto lustrissimo
Che mi serviva
Altro che i liquidi
Nol digeriva,

E per pramatica
Gavea da entrar
I vovi tenari
Nel so disnar.

Sempre bersaglio
De la fortuna,
Che me perseguita
Sin da la cuna,

E poco pratico
La se figuri,
I vovi in tavola
Ghe andava duri.

Per quanto studio
Che gabia messo
I vovi caspita
Gera l'istesso,

Finchè stufandose
El mio paron,
E anca credendola
Ustinazion,

Abonorissima
Una matina
El vien in colera
Drento in cusina,

E in modi barbari
Con vilanie
El me licenzia
Là su do pie.

Eco che dunque
Co sta filada
Povarò Mario
Xè su la strada;

E no ghè dubio,
Se me aviliva
Da la miseria
Certo moriva.

Go cercà subito
Qualche ripiego,
E per miracolo
Go avù un impiego;

Impiego misero
Che me destina
Su la flotiglia
Quà a la marina,

Finchè stufandome
De quel mistier
So passà zovene
Da un peruchier;

Omo austerissimo,
    Ma bravo assae,
    Che fava i bucoli
    Per ste casae,

Un dì el me ordina
    De farghe un zufo
    E una gran sassara
    Per Casa Sbrufo?

M'ò messo a l'opera
    Con atenzion,
    Ma de riescerghe
    No so sta bon,

E inacorsendose
    El principal
    Che son un aseno,
    Che ò fato mal,

Pien de irascibile
El me strapazza,
Quasi un canonico
Fusse de piazza.

Senza risponderghe
Facendo el muto,
Come una piegora
Togo su tuto;

Ma replicandome
Quela carogna
Cinque sie termini
Che fa vergogna,

Perdia la budela
Me salta suso,
Orbo de colera
Ghe pesto el muso,

E mando al diamberne
Co un simiton
Peruche, peteni,
E anca el paron.

Dopo sto anedoto
Che gò contà
E che dal nonzolo
Xè stà giustà,

El sposo prossimo
De mia sorela
Per nome Lazaro
Torototela,

Raccomandandome
A tuti quanti
De Vusustrissima
Me manda avanti.

Questa è la storia
Bela e sincera;
No ghè una virgola
Che no sia vera.

El Conte Caparo
Senza avrir boca
Gera stà a goderse
Sta filastroca,

E de cuor tenaro
De bona fede,
Del scarso numero
Che a tuto crede,

Senza malizia
Lu riteneva
Per infalibile
Quel ch'el diseva:

Penetratissimo
De aver sentio
Quante disgrazie
Che l'à sofrio

El se determina
Sto bon Signor
De torse Mario
Per servitor.

Per so salario,
Oltre le spese,
Dodese talari
Ghe fissa al mese,

Imprometendoghe
Co fondamento
Qualche altra mandola
Se 'l sarà atento

Colmo de giubilo
Mario sul fato
Senza far computi
L'aceta el pato.

Assicurandolo
Che 'l cercherà
Meter in pratica
Quelo ch'el sà;

Ch'el sarà vigile
E sempre atento,
Servo umilissimo
Ogni mumento:

In suma el termina
La so protesta
Co dei spropositi
Vestii da festa,

Disendo in ultima,
Drento ste porte
Spero de viver
Sin a la morte.

Difati in pratica
L'à dimostrà
Che le so chiacole
Sia verità;

E cativandose
Quel budelon
El cuor benefico
Del so paron,

In breve termine
El gà la basa
D'essêr el despota
De quela casa.

El Conte Caparo
Credeva za
L'omo del secolo
De aver trovà,

Che fusse savio,
Morigerato,
Per lu a proposito
Che fusse fato;

Ma de caratere
Tuto al contrario
L'à dovù acorzerse
Che gera Mario

Dal caso barbaro
Che ghe xè nato,
Che tanto strepito
Quà e là gà fato.

Sina da zovene
L'avea per uso
Abonorissima
De levar suso;

E una domenega,
Povaro sior,
Ch'el chiama al solito
El servitor,

Sussura, strepita,
E sona e ciga:
Xè tuto inutile
Ch'el se sfadiga:

Mario no capita
Quela matina,
Perchè el gà el diavolo
Che lo strascina.

Disperatissimo
Povaro Conte
El monta in colera
Da Rodomonte,

E se determina
De farse cuor,
Andando in tracia
Del servitor;

Da la so camara
Sbalzando fora,
Xè stà un miracolo
Che là nol mora,

Perchè un spetacolo
Se ghe presenta
Dei più teribili
Che lo sgomenta;

Le supeletili,
L'arzentaria
Mario infamissimo
Gà portà via;

El scrigno el smafaro
Gà fato in pezzi,
E senza strepito
Gà levà i bezzi.

Pien de ramarico,
Pien de passion
Per la gran perdita
Del megio e'l bon,

Al Conte Caparo
La fantasia
Se ghe scombussola,
L'è in frenesia;

El tristo Mario
Per vie nascoste
Cargo de talari
Core le poste,

E la giustizia
Cerca chiaparlo,
Come ch'el merita
Per castigarlo.

El caso barbaro
Che v'ò contà,
Che in ogni angolo
S'à sparpagnà,

Serva de regola
A quei signori
Che fa gran calcolo
Dei servitori.

EL MORTO VIVO.

Sarà circa tre secoli,
Per quel che i m'à contà
Che in Vila Macaronica
Assae de là da Strà.

Ghe vien in testa a un Vilico
De farse strolegar
Da un omo che fa el cingano
Ch'el mondo va a zirar.

Con atenzion gh'esamina
Sto furbo zarlatan
El fronte, i nervi, i mascoli,
La palma de le man;

Ghe forma dei triangoli,
Dei circoli sul muso,
E a furia de spropositi
El lo infenochia suso;

E dopo el te ghe spifara: —
Ch'el sarà un omo andato
Subito che 'l so Aseno
Tre peti avarà trato. —

Aflito dal pronostico
Resta quel Contadin,
Che lo gaveva carico
Direto al so molin;

Per altro lusingandose
Che 'l possa tegnir streto,
A passi de formigola
Fa viagio el povareto.

Ma benchè con del comodo
Andasse l' asenelo
Una scoreza armonica
Ghe mola sul più belo. —

Agiuto — dise subito
El so paron — agiuto;
Le strope xè per strenzerse,
El caso se fa bruto.

Mo la xè molto barbara,
L' è un gran destin scortese
Che la mia vita termina
Causa de tre scoreze; —

Cussì disendo, topete,
Che quela bestia imonda,
Come sonasse 'l pifaro,
Ghe sbara la seconda.

La ghe despiase al misero
Sta trista sinfonia,
E 'l dise: — se la seguita
Per mi la xè fenia: —

Anzi a sta sporca musica
L' impalidisce, el sua,
Pensando che al so termine
Ghe manca una batua.

L' andava via studiandoghe
Cossa el dovesse far,
Acciò no possa l' Aseno
Da novo scovezar,

Alfin dopo brevissima
Ma seria riflession,
El gà stimà a proposito
De meterghe un cocon.

Per sto ripiego ilare
La coa ghe tira suso,
E a piampianin el stropolo
Te ghe presenta al buso:

Ma l'animal menandose,
Dal peso de la carica,
Sonora più del solito
El fà la terza scarica,

Cazzandoghe in tel stomego
In modo da somaro
Co un impeto grandissimo
L'inutile riparo.

— Son morto: — dise 'l Vilico;
I ochi pronto el sera,
E co un sospiro languido
El se destira in tera.

De la Parochia i nonzoli,
Che aveva sepelio,
Col so caileto e i mocoli
Per là tornava indrio;

I vede sto spetacolo,
E pieni de trasporto
Sperando de no iluderse
I crede che 'l sia morto.

I ghe fa prima i pulesi,
Ma adosso no i ghe cata
Che cinque sie centesimi
E una moneda mata.

I dise po: — portemolo
Sto povaro paesan,
Perchè 'l ne daga i ordini,
A casa del Piovan —.

Sentiva ben sto dialogo
El stupido paziente,
Ma el stava senza moverse
Nè mai diseva gnente,

Convinto convintissimo,
(Gerelò gnanca tondo)
Per causa del pronostico
D'esser a l'altro mondo.

Quei becamorti el pampano
I chiapa sul mumento,
E ne la cassa funebre
I lo caluma drento:

I ariva col deposito
In dove che i saveva
Che per andar dal Paroco
Do strade conduceva

Salta su alora Menego:
— Via... per sta parte andemo
Perchè altrimenti credilo
De molto la slonghemo; —

Ma Bortolo oponendose
Ghe dise; — assicureve,
Che mi lo so per pratica
Quel'altra xè più breve. —

Mo sì, mo no, ustinandose
I fava una question:
Nissun voleva cederghe
A st'altro l'opinion.

El morto (ma che bulega)
Stufo del gran sussuro
Che fava quei do stolidi,
Nol pol tegnir più duro,

E co la testa alzandose
Che dise: — in verità
Da vivo gera solito
De andar sempre per là. —

Tuti do alora i nonzoli,
Che sente sta parlata,
Credendo ch' el resuscita,
A gambe i se l' à fata;

E i lassa andar al diamberne
El morto, che à petà
La testa sora un cogolo
Che in bota l' à copà.

A qualchedun sensibile
Sta storia che ò contà
La poderia su l' animo
Svegiar de la pietà,

Ma a mi no la me genera
Nè compassion nè afano,
E digo, el se la merita,
Se i l'à copa, so dano.

Che logo per i stolidi
Marzochi in sta maniera
No trovo più a proposito
De quelo soto tera.

FINE.